



718 Seventh Avenue SW  
Albany, OR 97321-2399  
www.albany.k12.or.us  
Phone (541) 967-4501  
Business FAX (541) 967-4587  
Instruction FAX (541) 967-4584

## ¡Nuestras escuelas acogedoras y seguras!

Las escuelas públicas de Albany, están comprometidas a educar a “cada niño, cada día” en un ambiente acogedor, seguro y de apoyo. Deseamos asegurarnos de que **todos** los estudiantes sean valorados como miembros de la Comunidad de Albany. Nuestro trabajo es el de asegurarnos de que cada niño se gradúe y avance con éxito a una educación post secundaria. Esto significa, que esperamos que los estudiantes sirvan con éxito en las fuerzas militares, obtengan certificación en programas de carreras cortas, o que asistan a una institución superior de dos o cuatro años.

He descrito anteriormente nuestros Cinco Pilares, para ser un Distrito Escolar Excelente y estos son: Creemos tener la responsabilidad de producir buenos ciudadanos, que sean responsables y respetuosos miembros de nuestra comunidad. En asociación con nuestros negocios locales y otras agencias de gobierno locales (policía, bomberos, la ciudad y el condado) hacemos de nuestra comunidad un excelente lugar para trabajar y vivir. Nos asociamos con todos estos grupos, para poder maximizar nuestros recursos y funcionar de la manera más eficientemente posible. Nuestra esperanza como un distrito escolar, es que produzcamos resultados equitativos para cada estudiante en nuestro distrito y finalmente, buscamos continuamente mejorar nuestro desempeño como un distrito escolar.

En relación a los eventos nacionales más recientes con respecto a inmigración e identidad de género, deseo asegurarles a los padres, estudiantes y miembros del personal, que nada ha cambiado para nosotros como distrito escolar, en términos de como tratamos a nuestros estudiantes o como nos desempeñamos. La ley de Oregon (ORS181.850) prohíbe que la policía local, haga cumplir leyes de inmigración. Nuestras agencias policiales locales, están enfocadas en mantener el orden público y en crear puentes entre nuestras diferentes comunidades. El Departamento de Educación de Oregon, nos ha encaminado a servir a cada estudiante que entra a nuestras escuelas y proporcionarles una educación pública gratuita y apropiada. Finalmente, la Corte Suprema de los Estados Unidos en el caso Pylar v. Doe (1982), sostuvo que los estudiantes indocumentados tienen derecho a una educación pública gratuita. ¡Claramente, nuestro trabajo es servir a **todos** los niños!

La ley de derechos educativos de la familia y la privacidad (The Family Educational Rights and Privacy Act -“FERPA”), prohíbe que los distritos escolares, compartan los archivos educativos de los estudiantes sin el consentimiento previo de los padres, con excepción de situaciones limitadas (orden de registro o cateo presente). Nosotros somos muy cuidadosos con respecto de mantener la privacidad de nuestros estudiantes y sus padres. Como distrito escolar, necesitamos verificar la dirección, para determinar a qué escuela debe asistir un estudiante. Necesitamos la información de contacto de los padres, para ser usados en el caso de una situación de emergencia, como enfermedad o accidente. No necesitamos conocer los números de seguro social o información con respecto al estado migratorio.

Finalmente, deseamos que cada uno de nuestros estudiantes se sienta valorado y seguro en nuestras escuelas. Hacemos todo lo posible para asegurar que los estudiantes sean tratados respetuosamente y que no sean intimidados, atemorizados o acosados. Siempre estamos buscando las maneras para asegurar que **todos** los estudiantes tengan una experiencia de aprendizaje de éxito, que les den las habilidades necesarias que los lleve eventualmente a graduarse y que tengan éxito en una institución post secundaria. ¡Por favor siéntase libre de contactarnos si tiene cualquier pregunta!

Sr. Jim Golden  
Superintendente de las Escuelas Públicas de Albany